YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

7 päivänä heinäkuuta 1998 *

Yhdistetyissä asioissa C-405/96—C-408/96,

jotka Tribunal d'instance de Saint-Denis de la Réunion (Ranska) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäviksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevissa asioissa

Société Béton Express (C-405/96),

Société nouvelle de concassage (C-406/96),

Société Bourbon Lumière (C-407/96) ja

Société Ouest Concassage (C-408/96)

vastaan

Direction régionale des douanes de la Réunion,

Région Réunionin osallistuessa asian käsittelyyn,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

ennakkoratkaisun EY:n perustamissopimuksen 9, 12 ja 95 artiklan tulkinnasta,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN,

toimien kokoonpanossa: presidentti G. C. Rodríguez Iglesias, jaostojen puheenjohtajat C. Gulmann, H. Ragnemalm, M. Wathelet ja R. Schintgen sekä tuomarit G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, P. J. G. Kapteyn, J. L. Murray, D. A. O. Edward (esittelevä tuomari), J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann, L. Sevón ja K. M. Ioannou,

julkisasiamies: A. Saggio,
kirjaaja: R. Grass,

kuultuaan julkisasiamiestä,

on antanut seuraavan

määräyksen

1 Tribunal d'instance de Saint-Denis de la Réunion on 9.12.1996 tekemillään neljällä päätöksellä, jotka ovat saapuneet yhteisöjen tuomioistuimeen 23.12.1996, esittänyt EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan nojalla ennakkoratkaisukysymyksen tämän perustamissopimuksen 9, 12 ja 95 artiklan tulkinnasta.

2 Tämä kysymys liittyy asiaan, jossa kantajina ovat Société Béton Express, Société nouvelle de concassage, Société Bourbon Lumière ja Société Ouest Concassage

(jäljempänä Béton Express ym.) ja vastaajana Direction régionale des douanes de la Réunion (Réunionin alueellinen tulliviranomainen; jäljempänä tulliviranomainen) ja jossa kantajat vaativat palauttamaan meriverot, jotka ne maksoivat 1.1.1993 ja 30.4.1995 välisenä aikana.

3 Meriveroa kannetaan Ranskan merentakaisissa departementeissa meriverosta 17.7.1992 annetun lain nro 92-676 nojalla, jolla on täytäntöönpantu Ranskan merentakaisissa departementeissa sovellettavasta meriverojärjestelmästä 22 päivänä joulukuuta 1989 tehty neuvoston päätös 89/688/ETY (EYVL L 399, s. 46). Tässä päätöksessä valtuutetaan toimivaltaiset viranomaiset myöntämään tiettyjä vapautuksia tästä verosta, jota kannetaan pääsääntöisesti kaikista Ranskan merentakaisiin departementteihin tuoduista tai siellä tuotetuista tavaroista. Kuten ennakkoratkaisukysymyksen sisältävästä päätöksestä ilmenee, Conseil régional de la Réunionin (Réunionin alueellinen hallintoviranomainen; jäljempänä hallintoviranomainen) 11.12.1992 tekemästä päätöksestä seuraa, että lähes kaikki paikalliset tuotteet on vapautettu verosta.

4 Béton Express ym. pitävät meriveroa yhteisön oikeuden, tarkemmin ottaen EY:n perustamissopimuksen 9, 12, 95 ja 227 artiklan, vastaisena.

5 Tulliviranomainen ja hallintoviranomainen väittävät sitä vastoin, että mainittu meriverojärjestelmä on sekä päätöksen 89/688/ETY että perustamissopimuksen 227 artiklan mukainen. Näin ollen tämä vero ei ole perustamissopimuksen 95 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitetuin tavoin syrjivä.

6 Koska Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion (asia C-212/96, Chevassus-Marche) ja Tribunal d'instance de Paris (yhdistetyt asiat C-37/96 ja C-38/96, Sodiprem ym.) ovat jo esittäneet päätöstä 89/688/ETY ja 17.7.1992 annettua lakia koskevia ennakkoratkaisukysymyksiä, tulliviranomainen ja hallintoviranomainen ovat ehdottaneet, että ennakkoratkaisukysymykset esittänyt tuomioistuin lykkää asian käsittelyä siihen asti, kunnes yhteisöjen tuomioistuin on ratkaissut edellä mainitut asiat.

7 Yhteisöjen tuomioistuimelle esitettiin edellä mainitussa asiassa Chevassus-Marche seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

"1. Onko neuvoston päätös 89/688/ETY, jossa sallitaan meriveron kantaminen tuoduista tuotteista ja merentakaisissa departementeissa toimivien yritysten valmistamista tavaroista, EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 9, 12 ja 13 artiklan mukainen, kun päätöksessä annetaan mahdollisuus vapauttaa paikalliset yritykset verosta sillä ainoalla edellytyksellä, että ne myötävaikuttavat taloudellisen toiminnan kehittämiseen tai säilyttämiseen?

2. Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, voidaanko päätöksen 89/688/ETY katsoa sallivan — kun otetaan huomioon EY:n perustamissopimuksen 95 artiklan toinen kohta — sellaisen verotuksellisen erottelun, jolla pyritään perustamissopimuksen ja johdetun oikeuden mukaisiin taloudellisiin tavoitteisiin ja joka on perusteltu merentakaisille departementeille ominaisten taloudellisten olojen vuoksi?"

8 Edellä mainituissa yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. esitettiin seuraava ennakkoratkaisukysymys:

"Onko se järjestelmä, joka on otettu käyttöön meriverosta ja 22.12.1989 tehdyn Euroopan yhteisöjen neuvoston päätöksen 89/688/ETY täytäntöönpanemisesta 17.7.1992 annetulla lailla nro 92-676, vaikutukseltaan sellainen, että se korvaa asiassa Legros 16.7.1992 annetun tuomion mukaisesti tullimaksua vaikutukseltaan vastaavan maksun sisäisellä verolla, joka ei ole syrjivä ja joka on Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen sanamuodon ja hengen mukainen?"

9 Koska Tribunal d'instance de Saint-Denis de la Réunion katsoi, että vastaus, jonka yhteisöjen tuomioistuin antaisi Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunionin edellä mainitussa asiassa Chevassus-Marche esittämään ennakkoratkaisukysy-

mykseen, koskisi vain osittain tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa esille tulleita kysymyksiä, se lykkäsi asian käsittelyä esittääkseen yhteisöjen tuomioistuimelle kaikkien neljän asian osalta seuraavan samansisältöisen ennakkoratkaisukysymyksen:

"Onko asiassa Legros 16.7.1992 annetun tuomion jälkeen 17.7.1992 annetulla lailla nro 92-676, joka annettiin Euroopan yhteisöjen neuvoston 22.12.1989 tekemän päätöksen N:o 89/688 täytäntöönpanemiseksi, korvattu kyseinen tulleja vaikutukseltaan vastaava maksu sellaisella todellisuudessa sisäisenä verona pidettävällä verolla, joka ei ole syrjivä ja joka on siten perustamissopimuksen 95 artiklan tarkoituksen ja sanamuodon mukainen, ottaen tältä osin erityisesti huomioon se toimivalta, joka päätöksessä on annettu alueellisille viranomaisille verovapautusten osalta ja jota käyttäen Réunionin Conseil régional on tehnyt 11.12.1992 Réunionia koskevan päätöksen?"

10 Yhteisöjen tuomioistuin antoi 19.2.1998 tuomion edellä mainitussa asiassa Chevassus-Marche (Kok. 1998, s. I-743).

11 Yhteisöjen tuomioistuimen toimitettua tämän tuomion ennakkoratkaisukysymyksen esittäneelle tuomioistuimelle ja tiedusteltua, halusiko tämä pysyttää pyyntönsä voimassa, tämä vastasi 27.2.1998 päivätyllä kirjeellään, että kansallisen oikeuden mukaan ainoastaan asianosaiset voivat peruuttaa ennakkoratkaisupyynnön ja ettei tuomioistuimen kirjaajalla eikä tuomareilla ole oikeutta yksin peruuttaa sitä.

12 Yhteisöjen tuomioistuin antoi 30.4.1998 tuomion edellä mainituissa yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. (Kok. 1998, s. I-2039).

13 Koska yhteisöjen tuomioistuin katsoo, että nyt esillä olevissa asioissa esitetty ennakkoratkaisukysymys on selvästi samanlainen kuin yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. esitetty kysymys, se on ilmoittanut ennakkoratkaisukysymyksen esittäneelle tuomioistuimelle työjärjestyksensä 104 artiklan 3 kohdan mukaisesti

aikovansa ratkaista asian perustellulla määräyksellä, jossa viitataan yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. annettuun tuomioon, ja kehottanut jäsenvaltioita ja muita yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 20 artiklassa mainittuja osapuolia esittämään mahdolliset huomautuksensa tältä osin.

14 Ranskan hallitus ja komissio eivät ole millään tavoin vastustaneet yhteisöjen tuomioistuimen aikomusta ratkaista asia perustellulla määräyksellä.

15 Béton Express ym. sitä vastoin katsovat, ettei nyt esillä olevissa asioissa esitetty ennakkoratkaisukysymys ole samanlainen kuin edellä mainituissa yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. esitetty kysymys. Ne väittävät, että nyt esillä olevissa asioissa esitetty ennakkoratkaisukysymys koskee sitä, ovatko 17.7.1992 annetun lain säännökset ja tähän liittyen hallintoviranomaisen 11.12.1992 tekemä päätös, joilla annetaan alueellisille viranomaisille oikeus myöntää vapautuksia, yhteisön oikeuden mukaisia, koska niillä otetaan uudelleen käyttöön yhteisön oikeudessa kielletty tullia vaikutukseltaan vastaava maksu. Yhteisöjen tuomioistuin ei ole yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. antamassaan tuomiossa lausunut tämän lain pätevyydestä.

16 Tältä osin riittää, kun todetaan, että yhteisöjen tuomioistuin on edellä mainituissa yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. annetun tuomion 22 kohdassa korostanut, ettei sillä ole perustamissopimuksen 177 artiklaan perustuvassa ennakkoratkaisumenettelyssä toimivaltaa lausua kansallisen toimenpiteen yhteensopivuudesta yhteisön oikeuden kanssa. Se on vakiintuneeseen oikeuskäytäntöön viitaten lisännyt, että se on kuitenkin toimivaltainen esittämään kansalliselle tuomioistuimelle kaikki sellaiset yhteisön oikeuden tulkintaan liittyvät seikat, jotka saattavat auttaa kansallista tuomioistuinta sen arvioidessa tätä yhteensopivuutta sen käsiteltäväksi saatetussa asiassa, minkä se on edellä mainitussa tuomiossa tehnytkin.

17 Edellä esitetty huomioon ottaen asia on syytä yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan mukaisesti ratkaista perustellulla määräyksellä, jonka määräysosa on samansisältöinen kuin edellä mainituissa yhdistetyissä asioissa Sodiprem ym. annetun tuomion tuomiolauselma.

Oikeudenkäyntikulut

18 Yhteisöjen tuomioistuimelle huomautuksensa esittäneille Ranskan hallitukselle ja Euroopan yhteisöjen komissiolle aiheutuneita oikeudenkäyntikuluja ei voida määrätä korvattaviksi. Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN

on määrännyt seuraavaa:

Ranskan merentakaisten departementtien meriverojärjestelmästä 22 päivänä joulukuuta 1989 tehtyä neuvoston päätöstä 89/688/ETY on tulkittava niin, että sen vastaisia ovat verovapautukset, jotka ovat yleisiä ja järjestelmällisiä ja jotka voivat tämän vuoksi johtaa siihen, että tullia vaikutukseltaan vastaava maksu otetaan uudelleen käyttöön. Päätöksessä 89/688/ETY sallitaan sitä vastoin sellaiset verovapautukset, jotka ovat välttämättömiä, oikeasuhteisia ja täsmällisesti määriteltyjä ja joilla noudatetaan kyseisen päätöksen 2 artiklan 3 kohdassa määriteltyjä tiukkoja edellytyksiä, joita on tulkittava perustamissopimuksen 226 artiklassa asetettujen rajojen mukaisesti.

Annettiin Luxemburgissa 7 päivänä heinäkuuta 1998.

R. Grass — kirjaaja

G. C. Rodríguez Iglesias — presidentti